

June 38



AMERICAN ESPERANTIST

Vol. 52

AMERIKA ESPERANTISTO



LA MONATA BULTENO DE LA ESPERANTA-ASOCIO DE NORDA AMERIKO
Joseph Leahy, General Secretary
Centra Officejo 1517 H Street, N.W. Washington, D.C. Central Office
J.R. Scherer, Pres. Los Angeles, Calif. -- E.G. Dodge, Ch. Exec. Comm. Wash. D.C.

Number Eight \$1 per year 10¢ per copy June 1938

SERIOZA KAJ DIGNA PROPAGANDO!

En konkurso de la New History Society of New York, 1108 personoj voĉdonis por Esperanto kaj nur 842 por la angla lingvo. Kial tiom da ne-esperantistoj tiel favore pensas pri nia lingvo? Kie ili ricevis la informojn por kapabli skribi pri Esperanto en tezo?

Sendube ili vidis bonajn propagandilojn, aŭ komercajn reklamilojn sur kiuj Esperanto estas uzata aŭ serioze menciata. Inter tiaj indaj propagandiloj mi devas menci tiujn de EANA. Konstante EANA laboras por helpi al vi; sed nepre helpu ankaŭ al EANA per pago de viaj membro-kotizoj ĝustatempe.

Multaj landoj eldonis reklam-libretojn pri turismaj belaĵoj. Ŝip-kaj fervojo-kompanioj kaj multaj komercaj kompanioj eldonis prospektojn en nia lingvo. Se la publiko vidas ke Esperanto estas komerce uzata, multaj pliaj homoj sekvas la paĉideajn pionirojn, kiuj laboris sen promeso de ia profito. Sendube kelkaj Novjorkaj gesamideanoj klopodis ĉe la supra societo.

Unu tute speciale valora reklamilo varbas por la International Friendship Group, grupo de gesamideanoj kaj ne-esperantistoj, gvidataj de s-ano Geo.A. Connor, Novjorko. La grupo iros al Eŭropo kaj al la XXX-a Universala Kongreso de Esperanto en Londono. En multaj landoj de Eŭropo tiaj vojaĝoj estas aranĝataj ĉiu-jare kun tre granda morala profito por Esperanto..... kaj neniu akuzas pri financa profiteco.

Generale ne-esperantistoj dum la vojaĝo esperantiĝas kaj poste iliaj geamikoj lernas nian lingvon pro la entuziasmaj rakontoj de tiuj novaj gesamideanoj. Tro ofte malnova Esperantisto laciĝas pro "tro malrapida progreso". Male, oftege tute freŝe-bakita samideano pli lerte, per nova kuraĝo sukcesas gajni areton da novaj Esperantistoj.

Sed por gajni la respekton por Esperanto, aranĝo de tia vojaĝo devas nepre esti farata laŭ komercaj vidpunktoj, kaj la reklamo devas doni la impreson de seriozeco. La reklamilo de s-ano Connor tre, tre lerte mencias Esperanton. Lia vojaĝ-prospekto montras ke Esperanto estas mem-kompreneblaĵo, io tute logika, utila, uzebla, uzata, valora....! Tia reklamilo estos valora varbilo por Esperanto longe post la fino de la vojaĝo. Oni vidas ke Esperanto estas vere seriozaĵo. Mi devas sincere gratuli al s-ano Connor.

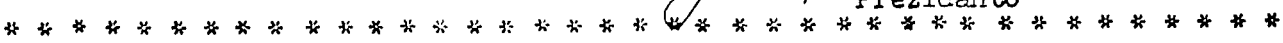
La varbiloj de EANA rekte faras reklamon por Esperanto....sed la prospektoj de s-ro Connor ĉefe reklamas por interesa vojaĝo, kaj nur malrekte por Esperanto. Des pli efika estas la reklamo por nia lingvo.

Mi havas persone multan sperton pri aranĝoj kaj kostoj de tiaj vojaĝoj. Estas sperto gajnita en 48 landoj. Pro tio mi certas ke s-ano Connor ne povas profiti finance; kaj se li profitus iomete, oni devus dividi la sumeton per 500 horoj da pena, senpaga laboro por kunigi grupeton, kiu poste laboros por Esperanto pli kuraĝe kaj pli forte ol 200 aliaj Esperantistoj.

La profito estos morala ne nur por s-ro Connor sed por la tuta grupo. Pro tio mi deziras en la nomo de EANA al la karavan-anoj

FELIĈAN VOJAĜON al la XXX-a Universala Kongreso en Londono !!

Joseph R. Scherer.
Prezidanto



KONGRESA ALIĜILO

Mr. Edgar H. Simon, Treasurer
 2651 Idlewood Rd.
 Cleveland Heights, Ohio1938

Enclosed please find \$.....for....tickets for the 31st Congress of the Esperanto Ass'n of North America, at \$3.00 each.

- () I expect to attend the Congress.
- () I do not expect to attend the Congress, but enclose \$..... as a contribution toward expenses.

Make all checks payable to Edgar H. Simon, address as above.

I would attend Fakunsidoj as numbered below: (1,2,3, etc.)

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| () SCIENCISTOJ | () EN LA PREĜEJO |
| () INSTRUISTOJ | () KORESPONDANTOJ, KOLEKTANTOJ |
| () STUDENTOJ | () VOJAĜANTOJ |
| () SKOLTOJ | () ESPERANTO-DISVASTIGADO |

Please reserve room for ... persons at the Hotel Allerton for me, for (date).....to inclusive, at per day. (Rates: Single Double

\$1.75	\$2.75	Running Water
\$2.00	\$3.25	R.W. & Lav.
\$2.50	\$4.00	Shower Bath
\$3.00	\$4.50	Combination Bath



Signature.....

Esperanto Club Gives Assembly Tuesday

Former Heights Members Of Club Return to Participate in Program

The history of Esperanto from its invention by Dr. Zamenhoff, approximately 50 years ago, to its present day use as an international peace agent, will be portrayed in a radio drama given as a prologue to the assembly next Tuesday.

Eleanor Potter, president of the Esperanto club, Virginia Keller, and Chas Simon and Lee Stern, former presidents of the Heights Esperanto club, will take all the parts.

This broadcast has been prepared by the Cleveland Esperanto association which includes among its members Helen Binder, Ellen Anna Fenner, Dorothy Burgeson, Edgar Simon, Charles Simon, Lee Stern, and Enid Straus, all former Heights Esperantists, who have been instrumental in bringing the broadcast to Heights. In connection with the broadcast, an exhibit, to which members and many former members of the Esperanto club, have contributed, has been placed in the ramp.

The former Heights members have done much toward bringing the North American Esperanto association to Cleveland next summer for their annual congress.

A special feature of this congress will be a sample lesson taught by Lidia Zamenhof, daughter of the inventor of Esperanto.

The picture, and mention of the "Esperanto Rondo-Amiko" as being the only 100% EANA Club, very hurriedly brought the picture below from Edgar H. Simon, Treasurer of the Esperanto Association of Cleveland and Ohio, of some of the members of his 100% EANA's.

As Edgar did not give the names, you will have to identify them when you go to the Congress.

Some of those in the picture are the names in this clipping. In the Assembly mentioned, Esperanto Literature, Exchanges, Pictures and Correspondence-filling 6 showcases 36 X 48 inches were shown, arousing much interest. As Miss Georgie Parry was sponsor for the show, it had to be GOOD.

PRIZES WILL BE GIVEN TO THE DELAGATE COMING THE GREATEST DISTANCE, TO THE YOUNGEST, TO THE OLDEST

and to the LARGEST FAMILY, attending the XXXI CONGRESS. THE CLEVELAND CONVENTION & VISITORS BUREAU have issued a fine illustrated 4 page 11x17 inches with Esperanto Congress Program on front page.

H U R R A H - V I V U .



CLEVELAND S-ANOJ PRESENT 6 PROGRAMS BEFORE NEARLY 3000 PEOPLE DURING MAY

 NEXT NUMBER OF "AMERICAN ESPERANTIST" WILL BE A DOUBLE#JULY-AUGUST.

A M E R I K A J E S P E R A N T I S T O J , A T E N T U !

PEDAGOGIA CSEH-KURSO DE LIDIA ZAMENHOF EN AMERIKO

IIa - 22a de julio

oooooooooooo

La esperanta movado en Ameriko urĝe sentas bezonon de lertaj instruistoj, kiuj kapablas vekti entusiasmon kaj modele instrui la lingvon. La Cseh-metodo kiu en Eŭropo faris tiom da servoj al Esperanto, ne estas ankoraŭ sufiĉe konata en Ameriko. Ĉar estas malfacile venigi Cseh-instruistojn el Eŭropo, necesas, ke Ameriko havu pli multe da propraj Cseh-instruistoj.

Al tiu ĉi celo servos Cseh-kurso, kiu f-ino LIDIA ZAMENHOF gvidos de la IIa ĝis la 22a de julio, po kvar horoj ĉiutage. La kurso okazos en studocambro de la Bahaa Somera Lernejo "Green Acre" en Eliot, Maine, dank' al afableco de la Bahaa Spirita Konsilantaro, kiu disponigas ĉi tiun lokon al la Esperantistoj.

"Green Acre" troviĝas en pitoreska loko, ĉe la bordo de la rivero Piscataqua, en distanco de kvin mejloj de Portsmouth, N.H. Ĝi estas atingebla el Portsmouth per aŭtobuso. Personoj loĝantaj en la gastejo de Green Acre povas esti venigitaj el Portsmouth per aŭtomobilo.

La kurson povos partopreni: (1) neesperantistoj, dezirantaj lerni la lingvon, (2) esperantistoj, kiuj deziras studi la Cseh-metodon kaj povos, partopreninte la kurson, ricevi de la Internacia Cseh-Instituto rajtigojn pri Cseh-instruado.

Amerikaj Samideanoj! **NE PRETERLASU ĈI TIUN OKAZON!** Jen la ebleco konatiĝi kun la mirinda metodo, kiu permesos al vi pli efike labori por Esperanto kaj pusegi antaŭen nian Aferon en Ameriko! **Ne prokrastu!**

Kotizo por la kurso - 5 dol.

Personoj, dezirantaj loĝi en la gastejo de "Green Acre", skribu plej baldaŭ al s-ino Flora Valentine, Administrantino de la gastejo, 142 Regent St., Saratoga Springs, N.Y. Post la 15a de junio la adreso de la administrantino estos: Green Acre Inn, Eliot, Maine.

La prezoj en la gastejo (loĝado kaj manĝado) estas de 12 ĝis 18 dol. semajne. La lokoj estas limigitaj. Do, decidu senprokraste!

Miss Zamenhof has been very active since opening classes in Detroit early in March where she had 72 students. Gave lectures in Maywood, Ill., Urbana (home of University of Ill.), Ann Arbor (home of University of Mich.), and various schools in and around Detroit. Everywhere arousing great interest in Esperanto movement.

EVERY ESPERANTIST SHOULD AVAIL HIM(HER) - SELF OF THE OPPORTUNITY OF MEETING LIDIA ZAMENHOF WHILE SHE IS IN AMERICA. IT MAY be your only opportunity of ever meeting a member of the family of the illustrious author of Esperanto. By all means NOW.

EVERY-DAY ESPERANTO

The Second Language for the World

Taught in person by



ESPERANTO CLASSES IN "GREEN ACRE", ELIOT, MAINE
July 11th to 22nd.

ESPERANTO CLASSES IN LIMA, OHIO
May 25th to June 30th

LIDIA ZAMENHOF, LL. M.

of Warsaw, Poland

Traveling international teacher, one of the foremost of the Esperanto world. Daughter of Dr. L. L. Zamenhof, author and founder of the language.

LIDIA ZAMENHOF, eminent European teacher of Esperanto, will open a class in Lima, Ohio, May 25, 1938.

The course will be the same as given in other American cities during her present brief tour and the same as previously given by Miss Zamenhof to some three thousand students in forty cities in Poland, Sweden, and France.

(continue on page 4)

Mirth and good humor are the forces by which Miss Zamenhof captivates and holds her pupils. In an atmosphere of merriment this new type of educator does her masterful work. Her two-hour class periods pass, not as drill, but as enjoyable entertainment all too short.

Thus, in sixteen lessons, the essentials will be taught with such thoroughness that pupils will be able to converse freely and to read and write the language.

MISS ZAMENHOF, at the age of nine, learned Esperanto from her father, Dr. Zamenhof, the incomparable author and founder of the language. She has since been a regular participant in universal Esperanto Congresses. After finishing her course at the University of Warsaw, she responded to the call for service in the universal cause of Esperanto, serving as an authorized traveling, international teacher affiliated with the international Cseh Institute at the Hague.

ESPERANTO, through the wisdom of its author, Dr. L. L. Zamenhof, utilizes the best-known words and good points of the leading European languages, but avoids all unnecessary difficulties. It is the easiest of all languages to learn and use.



THE METHOD by which the language will be taught was devised by a brilliant Catholic priest of Hungary, Andreo Cseh, who, by special permission of his bishop, has since devoted his energy to the cause of Esperanto. Under the Cseh method, Esperanto is taught only in Esperanto. The method is natural, interesting, and advantageous to students having different native tongues since those of one tongue have no advantage over those of another.



Classes will repeat each week as above, until June 30th, inclusive.

Students will attend three nights each week (any three they prefer).

Auspices of the Esperanto Association of North America

A membership card for the full course of sixteen lessons will be sent upon receipt of \$5.00 with applicant's name and address. Tickets may be obtained at W. J. Noonan's Office Supply Store, 220 W. Market St., Lima, O., between 2:00 and 5:00 P.M. daily.

FIRST LESSON: Wednesday, May 25, 1938 Thursday, May 26 SECOND LESSON: Friday, May 27 Saturday, May 28

THIRD LESSON: Monday, May 30 Tuesday, May 31

SCHEDULE AND ENROLLMENT Each lesson will be given on two consecutive evenings at 7:30 o'clock at the Piezol Club Room, North and Baxter Sts., Lima, O., beginning as follows:

"That Language is BEST that is EASIEST for the GREATEST Number of People."

Easy

Can be learned in about one-tenth the time necessary to learn any national language.

Simple

Has only 16 grammatical rules. Phonetic—one sound for each letter—always the same. Pronounced as written. Only 2 cases—nominative and accusative. Invaluable to the traveler in foreign countries.

Practical

Esperanto is in practical use in over 70 countries, in every field of endeavor where a foreign language is needed. Governments, professions, industry, sciences of all kinds use it. A "clear" language over telegraph or radio—like the national languages.

Euphonious

Is pleasing to the ear; vowels predominate. It can express the finest shades of meaning.

Regular

Has no irregular verbs; no exceptions to its rules. All nouns in the singular end in "O", adjectives in "A"—"J" is the plural ending and derived adverbs end in "E". One conjugation of the verb, 12 verb endings (English has over 600, French over 2200).

Auxiliary

Does not aim to supplant the national languages, but to supplement each one. In school—study 2 languages, your mother tongue and Esperanto.

Neutral

Esperanto is subsidized by many national governments, belongs to no nation, religious or political party, and is acceptable to all. Absolutely neutral.

Time-saving

Obviates necessity of many years foreign language study. The only practical solution to the language problem.

Organized

Esperanto's study and use are promoted by many national Esperanto organizations, Esperanto periodicals, and numerous universal Esperanto institutions and federations.

THE PRACTICAL success of Esperanto has won the approval of such significant organizations as the International Telegraphic Union; the Radiophone League; the International League of Aviators; numerous Chambers of Commerce; International Bureau of Masons; Rotary International, International Red Cross, Boy Scouts, Young Men's Christian Association, various teachers' organizations, and associations and academies for the advancement of science.

THE NEXT ISSUE OF "AMERICAN ESPERANTIST" WILL BE DOUBLENUMBER*JULY & AUG.

HOW SHALL THE TEACHING OF ESPERANTO BE IMPROVED?

May I suggest a topic for thought to all members of E A N A, that serious consideration may be given to it, at the coming Congress at Cleveland?

Although Esperanto is so much simpler than any national language that most people can learn it without a teacher, most learners progress more rapidly under the guidance of a qualified teacher.

However, many who themselves can scarcely speak Esperanto without error immediately begin teaching. While this fervor is highly commendable, it is not fair to the beginner to struggle against two types of error simultaneously. How much more valuable would Esperanto seem to the general public, if only thoroughly competent teachers conducted public classes!

May the time come soon, when all teachers of Esperanto, both present and prospective can be persuaded to continue personally the study of the International Tongue, both grammar and literature-not to mention conversation-and in due time to take the examinations offered so as to qualify for the official certificates of teaching. E A N A already does offer such examinations in three grades, the highest for teachers, but unfortunately, comparatively few avail themselves of the opportunity to have their teaching qualifications "tested and attested" in this manner.

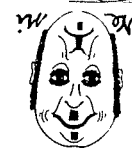
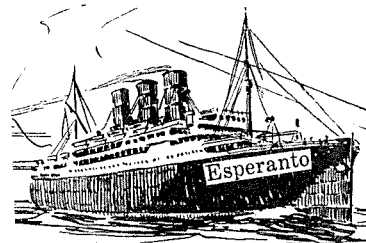
Could it be possible for E A N A to set up and popularize a new and simpler set of examinations, involving very little expense, from which a simple certificate could be secured by every Esperantist who wishes to teach others? This temporary certificate might approve his teaching beginners for a limited time. Step by step, as he shall have perfected himself by continued study, he may then secure other certificates granting permission officially to teach more advanced classes, until the final certificate for life-long permission is granted.

Yours for dignified teaching, Louis Dormont.

PROF. EDWIN L. CLARKE, Box 14, WINTER PARK, Florida, is Chairman of the Examination Committee-write him for applications and information relative to examinations. All Esperantists should strive for certificates.

To May 19, the following list of fortunate Esperantists had booked for George A. Connor's UNIVERSAL CONGRESS KARAVANO-several of them were in previous trips conducted by George, proof of his efficiency in showing the way through foreign lands.

- S-ro George A. Connor, New York City (Conductor)
- F-ino Frances R. Connor, New York City
- F-ino Doris Tappan, New York City
- F-ino Clara Teichmann, Brooklyn, N.Y.
- S-ro Raymond T.B. Kelly, New York City
- F-ino Ann L. Ziener, New York City
- S-ro Samuel C. Eby, New York City
- S-ino Samuel C. Eby, New York City
- F-ino Helen Morton, East Orange, New Jersey
- S-ro Harold Lipsky, Brooklyn, N.Y.
- F-ino Esther C. Orlinger, Brooklyn, N.Y.
- F-ino Alice H. Lapidge, Richmond Hill, (L.I.), N.Y.
- S-ro Byron Ela, Seattle, Washington
- S-ino Walter A. Schmitz, Middletown, N.Y.
- F-ino Jane Kelly, Middletown, N.Y.
- F-ino Myrtle Starr, Brooklyn, N.Y.
- F-ino Johanna Jacobs, New York City



Ho jes, mi iros

"WHAT SCHOOLS GIVE CREDITS?" We are, very often, asked "Are there any Schools in America giving credits for Esperanto the same as for foreign Languages?" The only ones coming to our notice, are the following:

- University of Michigan, Dr. Hirsch Hootkins, Teacher.
- Hampshire, Prof. Julio Berzena, Teacher.
- University of Minnesota, Doctor Wendell, Teacher.
- Georgia State College for Women, Dr. W.C. Salley, Teacher.
- Rollins College (Florida), Prof Edwin L. Clarke.

IF YOU KNOW of others, PLEASE LET US KNOW-Central Office E A N A.

"TEXAS ESPERANTIST" Vol. II, No. I, just received, filled with news of the Second Congress of the Esperanto Association of Texas at Lubbock, April 2nd, which was a grand success—a fitting climax to weeks of strenuous efforts of a group of earnest workers, under the leadership of Miss Philippa Stoneham.

The opening speech was by Mr. Myron Ghetian, President of the Texas Tech. Esperanto Club. Miss Stoneham (acting president, owing to illness of Rev. John H. Fazel—President) and Chairman of the Congress Committee, then reviewed the activities of the association during the past year, and outlined plans for the coming year. Miss Gladys Schantz, Sec'y of the Tech. Esperanto club, discussed the Esperanto program of the Tech. College. Prof. Carl Henniger, of the Tech. Dept of Foreign Languages, and Miss Corrine Brown, Educational Div. of the First Baptist Church, discussed Esperanto as a Factor in World Religion. Dr. A. J. Bahm spoke of "Esperanto and International Exchange of Philosophical and Scientific Ideas". Dr. E. D. Chase (Galveston) spoke of Esperanto in the field of Medicine. Mr. J. G. Roney, Club Instructor, outlined activities of the club.

Miss Philippa Stoneham, Bryan, was unanimously elected President. She is one of the charter members of the ass'n, and a leader in church, school and civic affairs, and one of America's most active Esperanto workers. She has organized and taught classes in several Texas Cities besides doing considerable of the editing of the "Texas Esperantist" (the official organ).

The following committee of nine was appointed to work as an executive cabinet of the Association: Miss Philippa Stoneham, Bryan, Chairman; Prof. J. H. Aydelotte (publisher of "T E", S. H. Teachers College, Huntsville; Dr. A. J. Bahm (E. A. T. Sec'y) Technological College, Lubbock; Mr. Kaname A. Susuki (1st V&P) Orange; Mr. J. C. Roney (2nd V-P), Lubbock; Dr. E. D. Chase (3rd V-P) Galveston; Mr. Albert T. Cook, Waco; Rev. John H. Fazel, San Antonio; Miss Jewell Stuart, Bryan and Mr. J. Frank Summers (Treas. and Editor-in-chief) 2612 Helena Street, Houston. The "Texas Esperantist" will be issued every other month. Rates of membership in E. A. T: Adults \$1.50 per year, Youths 50¢. For E. A. T and EANA \$3.00, Honorary membership \$10.00—E. A. T.

Letters of regret for inability to be present and sincere hopes for success, were read from A. Kennigott, and their beloved ex-president Rev. John H. Fazel, San Antonio, and a telegram of encouragement and good wishes from Gen. Sec'y of EANA.

Ultimate success of the Esperanto Movement in Texas seems assured with such an earnest group of workers. BONEGA ! BONDEZIROJ ! VIVU !

MISS LIDIA ZAMENHOF spoke to an audience of 200 at the Irving Schhol, Maywood, Ill. April 29th, on the great need of an auxiliary language—and the way that need was being met by Esperanto. She gave a trial lesson—the Cseh Method which aroused much interest. An exhibit of Esperanto literature was on display, music was furnished by School talent, and a Salute of the Flag was rendered by Boy Scouts. An Esperanto Class is taught in the Irving Schhol by its Principal, Mr. C. C. Bristor.

X*X
Advertising rates for small announcements in "American Esperantist": Classified, 1¢ per word - minimum 25 words. Space, 1 x 3 1/2 inch, 50¢ - 3 insertions for \$ 1.00, 1/2 page \$3.00, Full page, \$5.00. Send copy by the 20th.
X*X

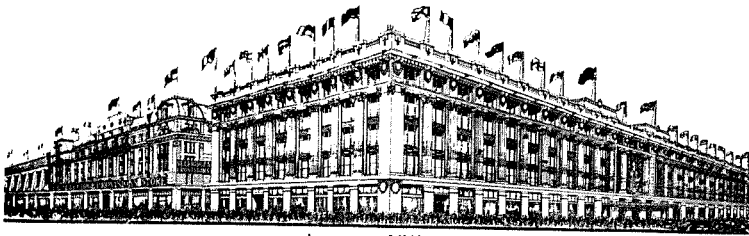
NIA "OFICIALA STATISTIKISTO" Fenton Stancliff is to be congratulated on his choice of cooperating staff—rervoruloj R. C. Betteridge (Akron, O.) and Sammy Martin (Emporia, Kan.), both enthusiastic Esperantists and painstaking workers.

X*X
ESPERANTO by CORRESPONDENCE. Beginners; Advanced. Instructor licensed by E. A. N. A. as teacher. Esperanto Institute, St. Albans, N.Y. Usono.
X*X

EVERY ESPERANTIST SHOULD BE A MEMBER OF EANA - & BRING IN A NEW MEMBER

JULY & AUGUST WILL DOUBLE-UP IN THE NEXT ISSUE OF "AMERICAN ESPERANTIST".

LONDON MAMMOTH DEPARTMENT STORE INTRODUCES ESPERANTO



La meazono Selfridges.

The famous Selfridge Department Store in London (one of the largest in the World, employing many thousands, and selling almost everything anyone might wish for) in recognition of the immense advantages of the Esperanto Language in dealing with millions of people of all nationalities, have organized several classes for the study of Esperanto-by the Cseh Method. These classes are held during working hours, and are taught by one of Europe's most famous teachers-Miss Margarete Saxl. Selfridges is one of the outstanding institutions of London, with unlimited service -Information Bureaus, Rest, Reading, and Writing Rooms, a Roof Garden with all sorts of Flowers, Rose Arbors, Small Lakes-and a wonderful view of the City and Surrounding Country-One of the "Show"places of the IEL Congress Program.



Kotizoj.—De nun la kongreskotizo estas £1-10-0. La edzo aŭ edzino de kongresano, kaj gejunuloj ne pli ol 20-jaraj pagas po 15 ŝil. Pagiloj estu pageblaj al Internacia Esperanto-Ligo

Fakaj Kunsidoj estas aranĝitaj por Skoltoj, Bahaanoj, T.A.G.E., Katolikoj, Kvakeroj, la Unuigita Komitato por Impostoj laŭ la Valoro de la Tero, I.S.A.E., Komerco, K.E.L.I., Turismo, Aviado.

La kunsido aranĝata de la Kvakeroj estos granda kunveno sub la titolo "La Nuna Mondstato: Kiel Povas Esperanto Hodiaŭ Plej Bone Helpi al Mondfrateco kaj Internacia Paco." Inter la parolantoj estos D-ro Edmond Privat.

LA BELAJ KONGRES-GLUMARKOJ estas ankoraŭ haveblaj ĉe la kongres-oficejo po 6 pencoj aŭ 2 internaciaj respondkuponoj por 50.

Poŝtkartoj de la Kongresejo estas haveblaj po 3 por unu penco, plus afranko, aŭ 12 por du respondkuponoj, afrankite.

Adreso por leteroj.—Sekretario, 30a Universala Kongreso de Esperanto, Herongate, Rickmansworth (Herts.), Anglujo.

Por la Organiza Komitato, CECIL C. GOLDSMITH, Sekretario.

VENU KONGRESI EN CLEVELAND JULIO 1-2-3

KONGRESOJ ESTAS FESTOJ por modernaj homoj. Ĉar Esperantistoj estas modernaj homoj, preskaŭ ĉiu samideano kaj samideanino jam vojaĝis al diversaj kongresoj. La ebleco paroli kun homoj de diversaj lingvoj instigas, stimulas, inspiras al kongresado....por babili facile, amike, intime kun gekorespondantoj kaj kun novaj geamikoj....por plani pliajn varb-metodojn en Esperantujo ĝenerale kaj en ĉiu lando aparte.

NACIAJ KONGRESOJ estas tre ŝatataj en tuta Esperantujo. Ili havas tute specialan valoron: por la movado kaj por ĉiu unuopa Esperantisto. Multaj novaj gesamideanoj por la unua fojo aŭdas la lingvon parolata ĉe nacia Esperanto-kongreso. Eĉ malnovaj gesamideanoj profitas: ili foriras kun nova kuraĝo. Malnovaj gesamideanoj ofte bezonas vidi freŝan entuziasmon de novuloj, freŝan kuraĝon de junuloj.

La EANA-KONGRESO en CLEVELAND (1-3.Julio 1938) estas aranĝata de tre lertaj junaj gesamideanoj. Ili certe donos kuraĝon al multaj malnovaj Esperantistoj. Freŝa vento blovos post Cleveland !!

FAKAJ KUNSIDOJ estas kuraĝe planataj kaj ili meritas la kunlaboron de ĉiu kongresano. Nepre indiku en kiu Faka Kunsido vi deziras partopreni.

La Allerton Hotelo estas belega kaj havas naĝejon kaj malaltajn prezojn por kongresanoj! La bankedo estos agrabla surprizo. La kongres-karto donos senpagajn ekskursojn. Multaj gesamideanoj jam aliĝis. Aliaj rapide sendusian kotizon (\$3.00) por helpi en la necesaj antaŭ-aranĝoj.



Joseph R. Cherer, Prezidanto



Cseh Honors Robertson

The INTERNATIONAL Cseh Institute of Esperanto has just granted its instructor's license to Mr. Robertson of Drexel's Department of Modern Languages.

This teaching method was developed by a brilliant Hungarian priest, Andrew Cseh, who shortly after the World War was asked to teach many people of different nationalities how to understand each other.

He began to train teachers to help him, and soon the Cseh courses were becoming the most popular language classes in Europe.

Finally, in 1930 the International Cseh Institute of Esperanto was established in The Hague, Netherlands.

Until now, few Americans have been able to become Cseh-instructors because of the long and expensive journey involved in order to receive the Cseh training.

After attending the Esperanto course given by Miss Zamenhof in Philadelphia, and after advanced study of the method itself, Mr. Robertson recently completed an agreement with the Cseh Institute and was awarded his license to give Cseh courses in Esperanto.

X**X

"Esperanto Devige Instruata en Aviadistalernejo. En la lernejo por Aviadistoj en Paris, la Lingvo Esperanto estas devige instruata kaj la profesoro de Esperanto estas salajrata same kiel ĉiuj profesoroj de la lernejo" (El "La Praktiko") All Aviators of the French Service must learn Esperanto, in order to keep up their qualifications.

X**X

ON a RECENT RADIO BROADCAST in New York, Miss Florence Rivere, Teacher in Thomas Jefferson High School (Dr. Elias Lieberman, Principal) spoke of the qualities of Esperanto, and a dozen girls and boys sang in Esperanto. BONEGA!

" PRACTICAL GRAMMAR OF THE INTERNATIONAL LANGUAGE (ESPERANTO)", by Dr. Ivy Kellerman Reed-World known member of the Universal Language Committee. This excellent textbook, (144 pages, stiff paper cover) has been a favorite with many classes of learners ever since its first appearance in 1915.

This book, with its dialogs, grammatical explanations, vocabularies, and full exercises both into and from Esperanto, is so arranged that it may be used by beginners or by more advanced students. Its most general use has been as a "follow up" textbook for those who have already learned the elements of Esperanto from one of the smaller beginners' texts--such, for example, as the "Robbie's Home Student" (20¢)-for sale by E A N A.

ATTEND CONGRESS BY PROXY.

If you cannot attend the XXXI EANA Congress why not help some other Esperantist to attend? Esperanto is advancing throughout the World-and is of vital interest to the coming Youth-doubtless, there are some of the older Esperantists who would count it a privilege to help some of the younger ones to attend.

PROXY

The undersigned member hereby appoints.....to act, in my absence, as my proxy, to vote on all matters where proxies are permissible, subject to instructions below:

Amendment-as per outline in may issue- Yes () No () -X for choice. For Officers-on first ballot For President(2 years)..... Secretary (2 yrs)..... Member of Executive Committee..... Signed (by member giving Proxy).....

MAKING CLEVELAND "ESPERANTO CONSCIOUS. During the month of May the XXXI CONGRESS COMMITTEE entertained an entire High School Body, Three Church Youth Clubs-largest in Cleveland- a Parent-Teachers association and a Business Girls Club, with their "FAMIGANTA" programs --Plays, Films, Radio, ktp. "THE MARCH OF TIME" will be given to the Congress.

EXTRA! The "HEROLDO de ESPERANTO" will dedicate an edition of their weekly paper to the E A N A Congress, and all Congress members will get a souvenir copy. (World-reaching enterprise motivates those CLEVELANDERS.)

HALLE BROTHERS CO., one of Cleveland's finest department stores placed at the disposal of the Congress Committee one of their large display windows, which is filled with Esperanto literature, correspondence etc.

THE CONGRESS WILL BE HONORED BY THE PRESENCE OF MISS LIDIA ZAMENHOF, daughter of the illustrious Author of Esperanto-L.L.Zamenhof.

A "GIS REVIDO" PICNIC was tendered Miss Zamenhof by the Detroit Esperanto Society, at Orion Lake, before her departure for Lima, Ohio.

W.W.GLENNY, CHARLIE AND EDGAR SIMON attended the above picnic to discuss the Esperanto question-particularly that appertaining to the CONGRESS.They are determined that everybody come to CLEVELAND JULY 1,2,3 1938.

Mrs. LUELLA K.BEECHER gave a very interesting Radio broadcast, in connection with the opening of Miss Zamenhof's classes (May 24) in LIMA, OHIO. All Lima and his family turned out for the opening .Classes will close June 30.

Mr. R.M.PEASE, Sec'y of the New York Esperanto Society, has issued a splendid circular letter(one of the best we've seen in many moons) to reach the many contestants in the recent New History Competition (Essay),who indicated a preference for Esperanto, as an auxiliary study in the schools. His local circular letter is also 'just about right'. ANOTHER JOB he took on was to obtain the cooperation of the 145 Libraries, in the Metropolitan District, in posting Esperanto literature on their bulletin boards, or filed in their folders of "Educational Opportunities". This is a project most worthy of emulation. And R.M.P is not letting many prospective Esperantists escape, sending quite a number of new-and renewals to the Central Office. GREAT.

PRONUNCIATION. SOME FINAL "DON'TS." (Article VI)

Don't ever pronounce final "a" in a mumbling or slipshod way, as we do with Cuba and America; bona is "bo-nah" (and not "bonuh.")

Don't pronounce e and ej alike; for tre does not rhyme with plej. The former is our "tra(y)" -- with the y quite silent. The latter could be spelled "play" (with the y doubled to make sure it is distinctly heard.)

Don't ever sound o like Esperanto a, (nor like our short-o in "got.") Heroldo is "heh-roll-dough" -- almost "hair-old-oh"--- (and never "herahldo.")

Don't let any y-sound steal in unawares before an initial u; for unua is sounded "oo-noo-ah," (and not "you-knew-uh!")

Don't let g ever have the sound of z -- as it so often has in English. Our word housesif put in Esperanto letters would be "hauzez." Our word rose is kindred in sound and sense to Esperanto "rozo," (while "roso" is something quite different, in sound as in meaning.)

Don't mix up Esperanto ĵ in the form with supersign, with English "j" in John; for the Esperanto letter which does give the sound of "j" in John is not ĵ at all, but ĝ with supersign, as in "ĝuste." The Esperanto ĵ sounds like ĝ in "vision."

Don't pronounce eŭ as we would in English. The best English spelling for this Esperanto diphthong is probably "ayw."

Don't pronounce uĵ in two syllables. It is ooy and not "oo-ee."

And don't let a false analogy from common English words mislead you. The first syllable of "baldaŭ" is not pronounced like our word "bald"; rather it is "bahld." Again, morti and porti rhyme together, with the same vowel sound, although English "mortal" and "portal" differ one from the other in their vowels. Especially, don't forget that the first syllable of birdo is sounded not like English "bird" but like "beard."

Finally, do not let an "r" that stands after a vowel degenerate into a vanishing grunt or a mere lengthening of the vowel, as occurs in the English of some localities. Don't pronounce por as "po'uh," nor parto as "pah'to," If your tongue is able to trill the r a little (something seldom heard in American English) -- so much the better for your Esperanto.

E.G.DODGE, Washington, D.C.

LASTA ALVOKO AL LA GAJA UNIVERSALA



Tempo forflugas, sed ankoraŭ estas sufiĉe da tempo por aliĝado al la Karavano. Ĝis la lasta semajno, antaŭ ol ni surŝipiĝos, ni esperas ke estos lokoj, sed vere eĉ nun kajutoj iĝas malpli akireblaj. Do, rapidu! Ni bonvenos vin inter nia esperanto-plena kaj gaja samideanaro.

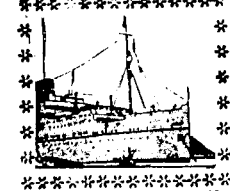
Neniam estis tiel ĝoja, kaj samtempe grava Karavano el Usono al Universala Esperanto-Kongreso. Pro la surŝipa esperanta vivo, praktikado kaj propogando; pro la varmkora samideana vizitado en diversaj landoj; pro la signifeco al la turisma flanko de nia kara movado; entute estas fruktodona paŝo al la venko por esperanto kaj esperantismo.

Dek ses jam aliĝis. Estes delegitoj el la Okcidento kaj el la Oriento de nia lando. Ni klopodas por havi reprezentantojn vere de la tuta lando, por starigi efikan delegitaron antaŭ la Universala. Ni antaŭvidas almenaŭ dudekon de gajuloj aliĝintaj sur la Esperantoŝipo "KALIFORNIO", por sperti neforgeseblan esperantan vivon dum la somero. Dek ses, - kaj nun vi, ĉu ne?

Vi ankaŭ aliĝu! Vi havos grandegan sperton je la ellernado denia kara lingvo; ankaŭ ĝojan vivon kvazaŭ en vera Esperantujo; krome, la plej belegajn vidindaĵojn; - kaj certe ne malpli grava, vi helpos ĉe la propogando kaj venko de nia ideo. Do, bonvenon! Sendu antaŭpagon tuj por rezervi lokon en kajuto surŝipe; aŭ Turista \$40, aŭ Tria \$25. (Ĝis nun, estas duono en ĉiu klaso.) Speciala invito, al la du aŭ tri delegitoj kiuj aliĝis al la Universala Kongreso, sed ne jam al la Usona Karavano, ni invitas vin en nian veran esperantoplenan grupon. Donu al ni vian kuneston kaj sperton kaj partoprenon, por altigi la propogandan sukceson de nia vojaĝo. Ankaŭ partopreni en nia ĝojo kaj esperanto-vivo. Vi ne povas iri al la Kongreso je malpliakosto! Tuta rondiro al Anglujo, tien kaj reen, nur, Turista \$260, Tria \$176. Kaj la tuta 'Karavano Tra Esperantujo' estas verdire malmultekosta. Do, estiĝu ESPERANTISMISTO por ke vi ĝojiĝu kaj ĝojigu.

Valoro de Kongresoj. Esperantaj kongresoj provas kaj montras la valoron kaj bezonon al la mondo, kaj al vi mem. Kongresoj provizas oportunon por praktiki la lingvon en la plej efika maniero. Kaj interligas la samideanaron en la lando aŭ la mondo. Do, ni esperas ke ĉiu delegito al la Universala, ĉeestu la Usonan Kongreson en Klevlando. Ni ĉeestu, kiel eble plej multe, kaj post tiu ni transportu la fervoro kaj varmkoreco de nia nacia kongreso al la Universala en Londono.

"UNUECO ESTAS FORTO!" Ek la propogando! Subtenu la movadon en ĉiuj kampoj laŭ via ebleco. Nuna devizo: "Ĉeestu la Kongresojn!"



Aliĝu kaj Varbu por la Usona Karavano. Bonvolu, sendi aliĝleterojn al
 GEORGE A. CONNOR
 Turisma Delegito de I.E.L.
 30 Perry Street
 New York City



Just reached this office, the sad news of the passing of our well-known brother Esperantist Fred A. Hamann, 611-63rd St., Wauwatosa, Wisconsin, on May 2nd, at the age of 60 years. Born in Breslau, Germany, came to America when 14. His family have the sympathy of his many friends. Further particulars in next issue.

Latest additions to the Rondo de Libro-Legantoj-complete list for the past year will appear in July-August number "AE": Harry Schatz (No. 32) 3 Star, Edgar H. Simon (No. 21) 2 Star, Pierson Parker (No. 33) 2 Star, Wm. Vathis (No. 10) 4 Star, Gilbert Nickel (No. 31) 5 Star, and Reinhardt Heger, Jr. (No. 34) 6 Star